



VANJSKOTRGOVINSKA KOMORA BOSNE I HERCEGOVINE
СПОЉНОТРГОВИНСКА КОМОРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
FOREIGN TRADE CHAMBER OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

BOSNIA AND HERZEGOVINA BUSINESS DELEGATION

at the 4th China-CEEC Expo&International Consumer Goods Fair

May 22-25, 2025 Ningbo, China.

The 4th China-CEEC Expo&International Consumer Goods Fair

May 22-25, 2025 Ningbo, China





EKO AROMATIK
Address: Vukovarska 18, 88320 Ljubuški, BiH

Contact person:
Mrs Miljana Marić, General Manager
+387 63 595 359
email: export@eko-aromatik.com
www.eko-aromatik.com

Founded in 2015, our company began by converting 60 hectares of undeveloped land into fertile, arable fields in the southern part of the country, specifically in the Čapljina area. Following this transformation, we planted 1.5 million immortelle (*Helichrysum italicum*) seedlings.

Our vision is to become the world's leading producer of premium-quality organic immortelle essential oil.

Wildcrafted Essential Oils

In addition to our plantation-based production, we offer a selection of wildcrafted essential oils, harvested from pristine natural environments and distilled with the same high standards of quality and care:

- Sage (*Salvia officinalis*)
- Winter Savory (*Satureja montana*)
- Silver Fir (*Abies alba*)
- Juniper Berry (*Juniperus communis*)
- Scots Pine (*Pinus sylvestris*)
- Chaste Tree Berry (*Vitex agnus-castus*)
- Black Pine (*Pinus nigra*)
- Bay Laurel (*Laurus nobilis*)
- Inula (*Inula graveolens*)

These oils are sustainably harvested and ideal for use in natural remedies, perfumery, cosmetics, and aromatherapy.

Immortelle Oil – 100% Organic Production

We are committed to strictly controlled, exclusively organic cultivation. All plant material is sourced from our own plantations. The distillery is located directly on the plantation, allowing us to process the harvested plants within just 2–3 hours. This rapid distillation ensures optimal preservation of the plant's most valuable active compounds.

Our distillation equipment, purchased from the renowned Swedish company Agronova, features advanced vacuum distillation technology. This enables us to produce essential oil of exceptional quality and fragrance. Eko Aromatik is among the few companies globally capable of vacuum distillation of *helichrysum*—an advantage that sets us apart from the competition.

Our primary clients are major manufacturers in the pharmaceutical, cosmetics, and aromatherapy sectors. We supply our oil year-round, with key export markets including the EU and the USA.

Certified to International Quality Standards: EU Organic (OK), NOP, HACCP

EKO AROMATIK (艾科·阿罗玛提克)

成立于2015年，我们公司最初在该国南部的查普利纳 (Čapljina) 地区将60公顷的荒地改造为肥沃的可耕地。完成这项转变后，我们种植了150万株永久花 (*Helichrysum italicum*) 苗。

我们的愿景是成为全球优质有机永久花精油的领先生产商。

永久花精油 – 100%有机生产

我们致力于严格控制、完全有机的种植方式。所有植物原料均来自我们自有的种植园。我们的蒸馏厂就设在种植园内，这使我们能够在采收后2至3小时内立即进行蒸馏，从而最大限度地保留植物最有价值的活性成分。

我们采用瑞典知名公司Agronova的先进真空蒸馏设备。该技术帮助我们提取出质量和香气俱佳的高品质精油。EKO Aromatik是全球少数能够对永久花进行真空蒸馏的公司之一，这也成为我们区别于其他竞争对手的显著优势。

我们的主要客户包括制药、化妆品和芳香疗法行业的大型制造商。我们全年供应精油，主要出口市场为欧盟和美国。

野生精油

除了自有种植园生产的精油外，我们还提供一系列从原生态自然环境中采集的野生精油。这些精油在蒸馏过程中同样遵循严格的质量与工艺标准，包括：

鼠尾草 (*Salvia officinalis*)

银杉 (*Abies alba*)

苏格兰松 (*Pinus sylvestris*)

黑松 (*Pinus nigra*)

猪毛菜 (*Inula graveolens*)

冬香薄荷 (*Satureja montana*)

杜松果 (*Juniperus communis*)

圣洁果 (*Vitex agnus-castus*)

月桂叶 (*Laurus nobilis*)

这些精油以可持续方式采集，广泛应用于天然疗法、香水制造、化妆品和芳香疗法领域。

国际质量认证：

欧盟有机认证 (EU Organic)、美国国家有机计划 (NOP)、HACCP



Elmar Ltd.



Elmar Ltd.
Sjeverni logor bb, 89101 Trebinje, BiH

Contact person:
Mrs Tamara Marić, General Manager
+387 65 467 954
tamara@elmar-essentialoils.com,
elmar@elmar-essentialoils.com
www.elmar-essentialoils.com

Elmar Ltd. Trebinje is a family-owned company specializing in the sourcing and processing of wild medicinal and aromatic plants, as well as the production of organic essential oils, hydrolates and cold pressed oils. Founded in 1999, the company operates in full compliance with EU Organic and NOP standards, with certification provided by ECOCERT (France). Our raw materials are ethically harvested from the rich, unspoiled landscapes of southern Herzegovina, Dalmatia, and parts of Central and Eastern Bosnia, covering more than 30,000 km².

Elmar exports a carefully selected range of wild medicinal and aromatic herbs in bulk, including *helichrysum italicum*, *salvia officinalis*, *allium ursinum* (wild garlic), *satureja montana*, juniper berry etc. Elmar's product portfolio includes over 80 species of wild medicinal plants, along with around 20 types of premium-quality essential oils and hydrolates, among which the most notable are *helichrysum italicum*, *laurus nobilis*, *vitex agnus castus*, *pinus sylvestris*, *juniperus communis*, *satureja montana*, *salvia officinalis*, *lavandula angustifolia* etc. In addition to essential oils and hydrolates,

Elmar offers premium cold-pressed seed oils, such as wild pomegranate seed oil and wild rosehip seed oil. These oils are valued for their exceptional quality and high concentration of bioactive compounds, making them ideal for use in cosmetics and skincare. Elmar exports worldwide - including to the EU, USA, Canada, Turkey, China - delivering nature's purest extracts from the heart of the Balkans.



埃尔玛有限公司 (Elmar Ltd. Trebinje) 是一家家族经营的公司，专注于野生药用和芳香植物的采购与加工，以及有机精油、纯露和冷榨油的生产。公司成立于1999年，严格遵循欧盟有机标准和美国国家有机计划 (NOP) 标准，并由法国ECOCERT机构认证。

我们的原材料采集自南赫塞哥维纳、达尔马提亚以及波斯尼亚中部和东部的未受污染的天然环境，总采集区域超过30,000平方公里，均以道德方式采摘。

埃尔玛精选出口的散装野生药用和芳香植物包括：蜡菊 (*Helichrysum italicum*)、药用鼠尾草 (*Salvia officinalis*)、野蒜 (*Allium ursinum*)、山薄荷 (*Satureja montana*)、杜松子 (Juniper berry) 等。我们的产品组合涵盖80多种野生药用植物，以及大约20种高品质的精油和纯露，其中包括蜡菊、月桂 (*Laurus nobilis*)、棘榆 (*Vitex agnus castus*)、欧洲赤松 (*Pinus sylvestris*)、普通杜松 (*Juniperus communis*)、山薄荷、药用鼠尾草、狭叶薰衣草 (*Lavandula angustifolia*) 等。

除精油和纯露外，埃尔玛还提供优质冷榨种子油，如野生石榴籽油和野生玫瑰果籽油。这些油因其卓越的品质和高浓度的生物活性成分而受到青睐，非常适合用于化妆品和护肤品。

埃尔玛的产品远销全球，包括欧盟、美国、加拿大、土耳其和中国等地，将来自巴尔干腹地最纯净的自然精华传递给世界。

Vinogradi Nuić



Vinogradi Nuić
Address: Crnopod bb, 88320 Ljubuški, BiH

Contact person: Nikola Kraljević
+387 63 034 706
nikola.kraljevic@vinogradinuic.ba
www.vinogradinuic.com

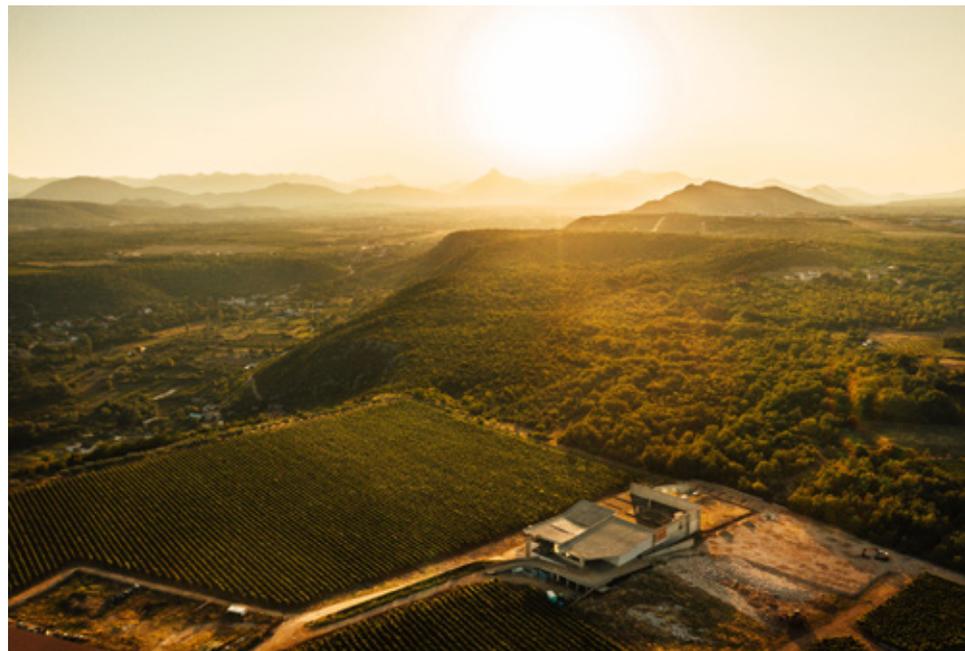
Winery "Vinogradi Nuić" (Vineyards Nuic) is located in southwestern part of Herzegovina, in village Crnopod, settled between Međugorje and Ljubuški, where is most common cultivation of indigenous varieties Žilavka, Blatina and Trnjak. Vineyards are laying on the area of 43 hectares, perfect for cultivation of grapevine, thanks to:

- Limestone red clay soil (Karst and Terra Rossa)
- Altitude (140 meters)
- Exposure (southwestern)
- Mild winter and sunny summers

Vinogradi Nuić are designed as a project which is based on two essential beliefs:

- Production of high quality grapes, which respects complex ecosystem and represent ideal habitat for natural farming practices.
- Achieving superior quality wines with proven methods using modern technology

Our goal is to follow nature and her laws, and to allow them to show us their full potential, without disrupting her balance and exploiting the soil.



酒庄“Vinogradi Nuić”（努伊奇葡萄园）位于赫塞哥维纳西南部的克尔诺波德村（Crnopod），坐落在著名的梅久戈列（Međugorje）和柳布斯基（Ljubuški）之间。这一地区以种植本地传统葡萄品种Žilavka（日拉夫卡）、Blatina（布拉蒂娜）和Trnjak（特恩尼亚克）而闻名。

葡萄园占地43公顷，具备种植葡萄藤的理想条件，得益于以下自然优势：

石灰岩红黏土（土壤类型：喀斯特地貌和红土地 Terra Rossa）

海拔140米

面朝西南的日照方位

冬季温和，夏季阳光充足

“Vinogradi Nuić”的发展建立在两个核心信念之上：

种植高质量的葡萄，尊重复杂的生态系统，打造自然农业的理想生态环境；

采用经过验证的方法和现代技术，酿造卓越品质的葡萄酒。

我们的目标是顺应自然的规律，让自然本身展现出最大潜力，而不是打破生态平衡或掠夺土壤资源。

Cellars of the Tvrdoš Monastery

Cellars of Tvrdoš Monastery Ltd.
Tvrdoš bb, 89 101 Trebinje

+ 387 59 246 810
tpodrumi@teol.net
www.tvrdos.com



Winery Tvrdoš is located on South of Bosnia and Herzegovina, near Adriatic coast, near town Trebinje, and very close to Dubrovnik in Croatia. Our winery is owned by Orthodox monastery who has tradition 500 years old in winemaking. In an old epic folk poem the monastery Tvrdoš and its cellars, or monastic closets filled with wine are mentioned.

The monks of the monastery Tvrdoš started ten years ago a new chapter in the story of the monastic winemaking in our country. They took care of the grapevine in Trebinjsko polje, where the old plantations of the Vranac are located on 70 hectares of land and even built 60 hectares of young vineyards in Popovo polje.

Today the monastery has two cellars. In an old stone cellar from the 15th century, in hundred-year-old oak barrels vranac matures, and only ten meters away, next to the Trebisnjica, a new cellar is dug, equipped with the latest technology, but perfectly integrated into the existing complex. Modern technological solutions include also a gravitational transport of wine during processing, enabled by height differences between different levels of cellars. Our winery produces wines from indigenous varieties Vranac and Žilavka, but also, very successfully produce wines from international varieties Cabernet Sauvignon, Merlot and Chardonnay.

Today, winery Tvrdoš is one of the famous and best wineries in Bosnia and Herzegovina, which exports wines in 15 countries around world.



特夫尔多什酒庄 (Winery Tvrdoš) 位于波斯尼亚和黑塞哥维那南部，靠近亚德里亚海海岸，临近特雷比涅 (Trebinje) 镇，并距离克罗地亚的杜布罗夫尼克 (Dubrovnik) 非常近。

我们的酒庄隶属于一座拥有500年酿酒传统的东正教修道院。在一首古老的史诗民谣中，就曾提到过特夫尔多什修道院及其酒窖，或称为“修士的藏酒室”。

大约十年前，特夫尔多什修道院的僧侣们开启了修道院酿酒故事的新篇章。他们细心照料特雷比涅平原 (Trebinjsko polje) 上的葡萄藤，该地拥有70公顷古老的弗拉那茨 (Vranac) 葡萄种植园，并在波波沃平原 (Popovo polje) 新建了60公顷的葡萄园。

如今，修道院拥有两个酒窖：一个是建于15世纪的古老石制酒窖，百年橡木桶中正在陈酿弗拉那茨葡萄酒；仅十米之外，紧邻特雷比什尼察河 (Trebisnjica)，还建有一座配备最先进技术的新酒窖，该酒窖完美融入现有建筑群中。现代技术手段还包括利用酒窖之间的高度差进行重力运输葡萄酒的加工工艺。

酒庄主要酿造本地传统品种弗拉那茨 (Vranac) 和日拉夫卡 (Žilavka) 葡萄酒，同时也非常成功地酿造国际葡萄品种如赤霞珠 (Cabernet Sauvignon)、梅洛 (Merlot) 和霞多丽 (Chardonnay) 等。

如今，特夫尔多什酒庄是波斯尼亚和黑塞哥维那最著名、最优质的酒庄之一，葡萄酒出口至全球15个国家。

VINARIJA ČITLUK



VINARIJA ČITLUK
Kralja Tomislava 28, 88260 Čitluk, BiH

Contact Person: Mr Dalibor Lasić
+387 63 319 991
dalibor.lasic@hercegovinavino.ba
www.vinarija-citluk.ba

Čitluk Winery is the biggest winery in B&H with a keeping and elaboration capacity of 110 000 hl. The winery owns over 300 ha of its own vineyards, consisting mainly of Žilavka and Blatina, recently credited with the plantations of two of the most famous world cultivars, Chardonnay and Cabernet Sauvignon. Herzegovina vino d.o.o Mostar, strategical partner of the Čitluk Winery, owns 100 hectares of vineyards, mainly Blatina, Žilavka, Teuta, Percento and Vranac. The overall quantity of grapes from these vineyards is turned into wine in the cellar of the Citluk Winery with the latest winemaking equipment. The winery buys off all the market excess of Žilavka and Blatina from the area of Herzegovina.



契特卢克Čitluk酒庄是波黑最大的葡萄酒庄之一，拥有110,000hl的加工和窖藏能力，葡萄园占地300公顷，主要种植黑塞哥维那地区特有的吉拉夫Žilavka（白）和布拉蒂娜Blatina（红）葡萄品种，近年来也开始引进种植世界知名的霞多丽Chardonnay和赤霞珠Cabernet Sauvignon。黑塞哥维那酒业公司是契特卢克Čitluk酒庄的战略合作伙伴，拥有100公顷葡萄园，种植吉拉夫Žilavka、布拉蒂娜Blatina和威尔娜Vranac等品种。契特卢克Čitluk酒庄通过其他供货渠道，从波黑各大葡萄园购买原料，采用最先进的设备酿造优质葡萄酒。





VANJSKOTRGOVINSKA KOMORA BOSNE I HERCEGOVINE
СПОЉНОТРГОВИНСКА КОМОРА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
FOREIGN TRADE CHAMBER OF BOSNIA AND HERZEGOVINA

The Foreign Trade Chamber of Bosnia and Herzegovina (FTCB&H) is an independent, non-governmental and non-profit association of B&H companies, producers and service providers of various business sectors, engaged in imports and exports. The mission of the FTC B&H is to represent the interests of its member companies both domestically and internationally. Its activities and services are focused on development and improvement of foreign trade, customs and tariff policies of B&H, international finance and international transport and communications. The Chamber also coordinates the activities related to the economic development of the country. FTCBH is a member of ICC, Eurochambres, IRU, WCF, ABC, EEN and other international trade organizations and initiatives.

Bosnia and Herzegovina Export Promotion Agency – BHEPA is a national agency operating within the Foreign Trade Chamber of Bosnia and Herzegovina. Its primary role is to provide assistance to all B&H companies in developing and expanding export markets by promoting products and capabilities of the domestic companies internationally.

波黑外贸商会 (FTCB&H)是一个独立、非政府、非盈利性行业机构，会员包括从事进出口业务贸易企业、生产企业和服服务性企业等多行业领域企业。商会的基本任务是在国内外市场代表会员企业的利益，基本业务和服务主要是拓展对外贸易，改善通关环境和关税政策、增强国际金融和交通通信联系。商会还负责协调与国家经济发展有关的政策事务。本商会是国际商会、欧洲商会、国际无线电协会、WCF/ABC/EEN以及其它国际机构的会员。波黑出口促进局是波黑外贸商会的一个下属机构，协助所有波黑企业拓展出口业务，在国际市场推广波黑本国产品。

Representatives:

Mr. Tarik Kovač, Project Manager

Mrs. Stanislava Perišić, Project Manager

T: +387 33 566-235; F: +387 33 566-239

tarik.kovac@komorabih.ba

www.komorabih.ba

Address: Branislava Đurđeva 10
71000 Sarajevo